Petición de decisión prejudicial planteada por el Verwaltungsgerichts Berlin (Alemania) el 6 de diciembre de 2017 — ExxonMobil Production Deutschland GmbH / Bundesrepublik Deutschland

(Asunto C-682/17)

(2018/C 112/15)

Lengua de procedimiento: alemán

Órgano jurisdiccional remitente

Verwaltungsgericht Berlin

Partes en el procedimiento principal

Demandante: ExxonMobil Production Deutschland GmbH

Demandada: Bundesrepublik Deutschland

Cuestiones prejudiciales

1) ¿Es un generador de electricidad en el sentido del artículo 3, letra u), de la Directiva 2003/87/CE⁽¹⁾ una instalación que fabrica un producto cuya fabricación no está comprendida entre las actividades mencionadas en el anexo I de dicha Directiva (en este caso, la fabricación de azufre) y en la cual se desarrolla al mismo tiempo la actividad de «combustión de combustible en instalaciones con una potencia térmica nominal total superior a 20 MW», sujeta al comercio de derechos de emisión con arreglo al anexo I de la misma Directiva, cuando en una instalación accesoria de dicha instalación también se produce electricidad para esta última y una (pequeña) parte de la electricidad producida se entrega a título oneroso a la red eléctrica pública?

2) En caso de respuesta afirmativa a la primera cuestión:

Si la instalación descrita en la primera cuestión es un generador de electricidad en el sentido del artículo 3, letra u), de la Directiva 2003/87, ¿puede dicha instalación obtener una asignación por calor con arreglo a la Decisión 2011/278/UE⁽²⁾ de la Comisión, aunque el calor reúna los requisitos del artículo 3, letra c), de dicha Decisión pero no esté comprendido en las categorías mencionadas en el artículo 10 bis, apartados 1, párrafo tercero, 3 y 4, de la Directiva 2003/87 (calor derivado de la combustión de gases residuales y utilizado para producir electricidad, calefacción urbana y cogeneración de alta eficiencia)?

3) En caso de que, conforme a la respuesta a las dos primeras cuestiones prejudiciales, se considere la asignación por el calor producido en la instalación controvertida:

¿El CO₂ liberado a la atmósfera en la elaboración del gas natural (en forma de gas ácido) mediante el «proceso Claus», a través de la disgregación del CO₂ inherente al gas natural de la mezcla de gases, constituye una emisión resultante del proceso mencionado en el artículo 3, letra h), inciso v), de la Decisión de la Comisión 2011/278/UE en el sentido del artículo 3, letra h), primera frase, de dicha Decisión?

a) ¿Pueden las emisiones de CO₂ ser «resultado» —en el sentido del artículo 3, letra h), primera frase, de la Decisión 2011/278/UE de la Comisión— de un proceso en que el CO₂ inherente a la materia prima se separa físicamente de la mezcla de gases y se libera a la atmósfera sin que en el correspondiente proceso se genere dióxido de carbono adicional, o requiere dicha disposición necesariamente que el CO₂ liberado a la atmósfera se produzca *ex novo* como resultado del proceso?

b) ¿Se «usa» en el sentido del artículo 3, letra h), inciso v), de la Decisión de la Comisión 2011/278/UE una materia prima que contiene carbono cuando en el «proceso Claus» el gas natural existente de forma natural se utiliza para producir azufre, liberándose a la atmósfera el dióxido de carbono inherente al gas natural, sin que dicho dióxido de carbono inherente al gas natural intervenga en la reacción química que tiene lugar en el proceso, o el concepto de «uso» exige necesariamente que el carbono intervenga en la reacción química o que sea siquiera necesario para la misma?

- 4) En caso de respuesta afirmativa a la tercera cuestión: Cuando una instalación sujeta al comercio de emisiones reúne los requisitos para constituir tanto una subinstalación con referencia de calor como una subinstalación con emisiones de proceso, ¿conforme a qué referencia se produce la asignación de derechos de emisión gratuitos? ¿Prevalece el derecho de asignación conforme a la referencia de calor sobre el derecho de asignación por las emisiones de proceso, o, por razón de especialidad, el derecho de asignación por las emisiones de proceso prevalece sobre la referencia de calor y la referencia de combustible?

⁽¹⁾ Directiva 2003/87/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 13 de octubre de 2003, por la que se establece un régimen para el comercio de derechos de emisión de gases de efecto invernadero en la Comunidad y por la que se modifica la Directiva 96/61/CE del Consejo (DO 2003, L 275, p. 32).

⁽²⁾ Decisión 2011/278/UE de la Comisión, de 27 de abril de 2011, por la que se determinan las normas transitorias de la Unión para la armonización de la asignación gratuita de derechos de emisión con arreglo al artículo 10 bis de la Directiva 2003/87/CE del Parlamento Europeo y del Consejo (DO 2011, L 130, p. 1).

Petición de decisión prejudicial planteada por el Fővárosi Törvényszék (Hungría) el 8 de diciembre de 2017 — Bayer Pharma AG / Richter Gedeon Vegyészeti Gyár Nyrt., Exeltis Magyarország Gyógyszerkereskedelmi Kft.

(Asunto C-688/17)

(2018/C 112/16)

Lengua de procedimiento: húngaro

Órgano jurisdiccional remitente

Fővárosi Törvényszék

Partes en el procedimiento principal

Demandante: Bayer Pharma AG

Demandadas: Richter Gedeon Vegyészeti Gyár Nyrt. y Exeltis Magyarország Gyógyszerkereskedelmi Kft.

Cuestiones prejudiciales

- 1) ¿Debe interpretarse la expresión «indemnize [...] de manera adecuada», que figura en el artículo 9, apartado 7, de la Directiva 2004/48/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 29 de abril de 2004, relativa al respeto de los derechos de propiedad intelectual, en el sentido de que los Estados miembros ⁽¹⁾ deben establecer las normas jurídicas sustantivas relativas a la responsabilidad de las partes, así como a la cuantía y al modo de la indemnización, en virtud de las cuales los tribunales de los Estados miembros pueden ordenar que el demandante indemnice al demandado por los perjuicios causados por medidas que el tribunal dejó posteriormente sin efecto o que dejaron de ser aplicables posteriormente debido a una acción u omisión del demandante, o en los casos en que el tribunal comprobó posteriormente que no hubo infracción o amenaza de infracción de un derecho de propiedad intelectual?
- 2) En caso de respuesta afirmativa a la primera cuestión prejudicial, ¿se opone el artículo 9, apartado 7, de dicha Directiva a la normativa de un Estado miembro en virtud de la cual deben aplicarse a la indemnización contemplada en esa disposición de la Directiva las normas generales del Estado miembro relativas a la responsabilidad civil y a la indemnización, conforme a las cuales el tribunal no puede obligar al demandante a reparar los perjuicios causados por una medida provisional que posteriormente resultó infundada por nulidad de la patente y que se produjeron por no haber actuado el demandado como generalmente cabía esperar en la situación de que se trate, o de cuya producción es responsable el demandado por ese mismo motivo, siempre que el demandante, al solicitar la medida provisional, actuara como generalmente cabía esperar en tal situación?

⁽¹⁾ DO 2004, L 157, p. 45.